

# CONSO 'MAG' TEURS

Consom'acteurs 46

PLACE NOËL  
POUJADE  
GOURDON

TOUS LES LUNDIS  
18H30 - 19H30

Édition n°1

## Visite chez Idaline & Jean-Pierre Traverse

Nous visitons aujourd'hui une exploitation agricole destinée à la production laitière et à la transformation du lait en produits laitiers : yaourt, crème, beurre, fromage frais.

### PRODUCTEURS LAITIERS

#### HISTORIQUE DE L'EXPLOITATION

L'exploitation existe depuis le XVII<sup>e</sup> siècle et se transmet de père en fils jusqu'à Jean-Pierre. Depuis tout ce temps la ferme est exploitée selon les méthodes paysannes traditionnelles. Jean-Pierre a vécu et travaillé sur la ferme depuis tout petit.

Suite à la page 2

#### LA CONVERSION EN AGRICULTURE BIOLOGIQUE

Au décès de son père, en 1993, Jean-Pierre rejoint l'ADAP (Association pour le développement de l'agrobiologie en Périgord) et démarre sa conversion.

Suite à la page 3

#### LA TRANSFORMATION DE L'EXPLOITATION

Au départ, les choses ne sont pas faciles pour développer l'activité (production laitière) et c'est déjà, à l'époque, par un regroupement que les producteurs essaient de se soutenir

Suite à la page 4

#### L'EXPLOITATION AUJOURD'HUI...

L'objectif est d'arriver à un équilibre à l'horizon 2012

Suite à la page 5



La maison d'habitation



Nourrison



Jeune veau

**\* 1 famille de 3 personnes : Les Traverse : Jean-Pierre & Idaline ainsi que leur fils Alexandre.**

**\* 1 ferme : 25 hectares,**

**\* 13 vaches laitières, dont 10 génisses,**

**\* 37 000 litres de lait par an.**



Jean\_pierre Traverse en pleine visite de l'exploitation



Wouf !

## HISTORIQUE DE L'EXPLOITATION

L'exploitation existe depuis le XVIIe siècle et se transmet de père en fils jusqu'à Jean-Pierre. Depuis tout ce temps la ferme est exploitée selon les méthodes paysannes traditionnelles. Jean-Pierre a vécu et travaillé sur la ferme depuis tout petit.

Jean-Pierre a un parcours professionnel classique en lycée agricole (Bepa : brevet d'aptitude professionnelle agricole), puis il rejoint l'exploitation familiale en 1979, il est alors aide familial pendant 10 ans.

Dans les années 1980, Jean-Pierre a déjà l'idée de la conversion en agriculture biologique, cependant dans la région, l'exploitation du tabac est un frein à cette conversion. Sur la ferme, la production est peu importante (20 000 pieds), mais elle apporte un revenu conséquent par rapport à la surface agricole utilisée...

Comme dans beaucoup d'exploitations agricoles, il est difficile de sortir un revenu pour faire vivre toute la famille sur l'exploitation ...



# « Pour préserver l'exploitation, il faut faire des choix... »

## LA LENTE CONVERSION VERS LE BIO ...

Au décès de son père, en 1993, Jean-Pierre rejoint l'ADAP (Association pour le développement de l'agrobiologie en Périgord) et démarre sa conversion.

Durant ces années d'études puis lors de son travail sur la ferme, Jean-Pierre se rend petit à petit compte des dégâts de l'agriculture intensive et de la voie sans issue dans laquelle elle engage le paysan.

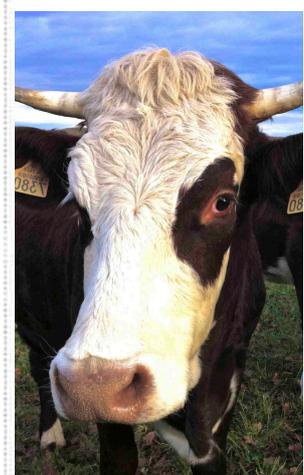
Au fil à des lectures et des rencontres (notamment un ingénieur agronome de la chambre d'agriculture de Dordogne qui va devenir l'animateur de leur association, devenue depuis AgroBio

Périgord), il affirme sa volonté d'aller vers une conversion de son exploitation en agriculture biologique.

L'exploitation se transforme petit à petit en utilisant les techniques de la bio, notamment la fertilisation, et se développera en ajoutant la transformation à la production laitière d'origine.



Alexandre à la traite



Myrtille



Le laboratoire



Idaline

## LA TRANSFORMATION

Au départ, les choses ne sont pas faciles pour développer l'activité (production laitière) et c'est déjà, à l'époque, par un regroupement que les producteurs essaient de se soutenir



et de se développer. La "SICA le Pré vert" va être créée en 1998 pour la commercialisation de céréales, de viandes, de lait, mais cela ne fonctionne bien que pour la viande. Jean-Pierre se lance alors dans le démarchage de points de distribution (épiceries, BioCoop, ...) pour vendre en direct, mais les points de distribution sont trop éloignés pour

les volumes écoulés et les frais sont donc trop importants. La vente directe au particulier du produit fermier est également une piste qu'il a exploré, mais là encore cela demande trop de temps au producteur qui ne peut être à la production et à la vente !

À cette époque le mouvement AMAP démarre sur le pourtour méditerranéen, mais rien encore sur le Lot ou la Dordogne ! C'est en 2003/2004 que les prémices des AMAP apparaissent : premières réunions, organisation balbutiante, ... La première AMAP voit le jour à Périgueux en 2005.

C'est à cette époque également que Jean-Pierre lance l'activité de transformation du lait et doit investir dans un laboratoire de transformation : pêche aux subventions et financements divers pour finaliser le projet.

Trouver les financements pour transformer l'exploitation : un vrai métier !!



## « Pour continuer il faut arriver à l'équilibre... »

### L'EXPLOITATION AUJOURD'HUI ...

#### L'exploitation aujourd'hui, c'est ...

25 Ha de SAU : 17 Ha en propriété, 8 ha en location. Cette surface est un peu juste pour permettre de produire suffisamment de foin. Jean-Pierre envisage de récupérer 6 à 7 Ha qui permettrait d'assurer l'autonomie du troupeau.

Le troupeau, c'est 13 vaches laitières et une dizaine de génisses. 3 jeunes nées sur l'exploitation vont entrer en production et produire jusqu'à 8 à 9000 litres de plus.

Actuellement c'est 37 000 litres de lait pour un cota sur l'exploitation de 30 000 litres / an. Le surplus est consommé par les nourrissons.

De cette quantité de lait sortent les produits "finis" : lait cru, yaourts, fromage moulu, fromage battu, crème fraîche et un peu de beurre qui sont vendus via les AMAP.

La perspective à plus long terme c'est aussi le projet d'Alexandre de créer des fromages affinés.

Cette production permet, pour le moment, de générer un salaire (SMIC) car le surplus est investi au fur et à mesure dans l'amélioration de l'exploitation (travaux, petit matériel, ...). À terme, deux salaires (Jean-Pierre et d'Idaline) devront être produits.

L'ensemble des produits est distribué à travers un réseau d'AMAP ou de collectifs de type AMAP : Boulazac, St Cybranet, St Julien de Lampon, St Cyprien et Gourdon.

L'objectif est d'arriver à un équilibre à l'horizon 2012 : 15 vaches laitières, 35 ha pour le fourrage (10 ha de plus qu'à l'heure actuelle), une meilleure mécanisation pour rentrer les stocks de foin nécessaires, 40 000 litres de lait.



Jean-Pierre en tenue...

**En conclusion**, Jean-Pierre fait le bilan de toutes ces années passées à transformer l'exploitation. Sans cette orientation vers le bio et les AMAP, et même si rien n'est gagné, l'exploitation aurait doucement, mais certainement, périclité. Cependant, Jean-Pierre souhaite encore faire évoluer les échanges avec les AMAP en arrivant à écouler TOUS les produits (par ex. lait écrémé).

Une autre idée qui revient comme un leitmotiv dans les échanges avec les producteurs, c'est la capacité à pouvoir investir de manière ponctuelle sans piocher dans la masse salariale, ni s'endetter à l'excès. Une solution pourrait être la mise en place d'un système de micro crédit.

# Lait et produits transformés en distribution AMAP : l'expérience des Traverse.

## Terres

- 12 ha en fourrage puis de pâture
- 9 ha en pâturage
- 3 ha en parcours
- 1 ha en céréales (complément en hiver)

## Moyens

- 3 personnes
- 2,5 UTH : Unités de Travail Humain
- 2 tracteurs

## Cheptel

- 13 laitières dont
- 8 génisses (-2 ans)
- 3 bêtes en gestation

## Production

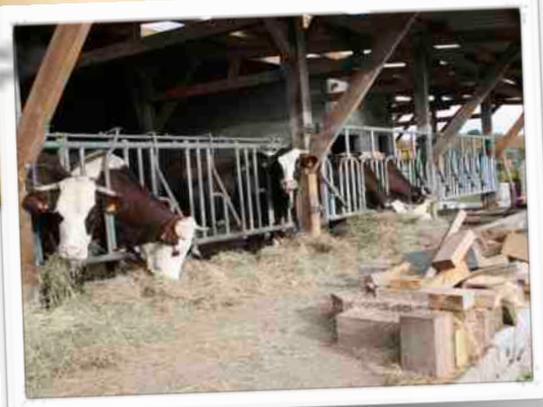
- 37 000 litres de lait / an
- Lait, crème, beurre, fromage battu, fromage frais

## Commercialisation

- 4 AMAP sur le Lot et la Dordogne



- \* **VIIe siècle** : ferme traditionnelle
- \* **1979** : Jean-Pierre rejoint l'exploitation comme aide familiale
- \* **1980** : idée de la conversion bio
- \* **1993** : début de la conversion en bio
- \* **Années 90** : ajout des produits transformés à la production laitière.
- \* **1998** : SICA «Le pré vert»
- \* **2005** : première AMAP à Périgueux
- \* **2010** : Lait et produits transformés distribués dans 4 AMAP.



## Repères sur le bio

### Pour les animaux :

- Alimentation des animaux par des produits végétaux bio sur l'exploitation même.
- Une biodiversité des races est encouragée par rapport aux conditions du milieu.
- Limitation du nombre de traitement avec des médicaments vétérinaires.
- Le respect du bien-être animal.

### Pour les produits transformés :

- Au moins 70% des ingrédients d'origine agricole dans le produit final doivent être biologiques.
- Traitements des produits issus de l'agriculture biologiques ne devant pas utiliser des substances chimiques. Pas de traitement au moyen de rayons ionisants.



## Lexique

- **SICA** : Société d'Intérêts Collectifs Agricoles
- **Aide familial** : A partir de 16 ans, le descendant du chef d'exploitation. Il doit vivre sur l'exploitation, participer à sa mise en valeur, et ne pas avoir la qualité de salarié ou d'associé de l'exploitation.
- **AMAP** : Association Pour le Maintien de l'Agriculture Paysanne.
- **SAU** : Surface Agricole Utile